



 **ROLLATOR LEGER NEO EASY**
Notice d'utilisation
 DISPOSITIF MEDICAL











 **LIGHTWEIGHT NEO EASY ROLLATOR**
Instructions manual
 MEDICAL DEVICE

 **ANDADOR LIGERO NEO EASY**
Manual de instrucciones
 DISPOSITIVO MEDICO

REF. 826303.BLEU – 826303.BLANC



SYMBOLE FIGURANT SUR L'ETIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Respetar las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Teme la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide technique. Il vous conseillera et informera sur l'utilisation la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Le rollator léger NEO EASY est un dispositif d'aide à la marche destiné aux personnes à mobilité réduite. Ce produit peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur. Il est équipé d'un siège pour pouvoir s'asseoir et faire des pauses.

PRECAUTIONS D'EMPLOI



Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

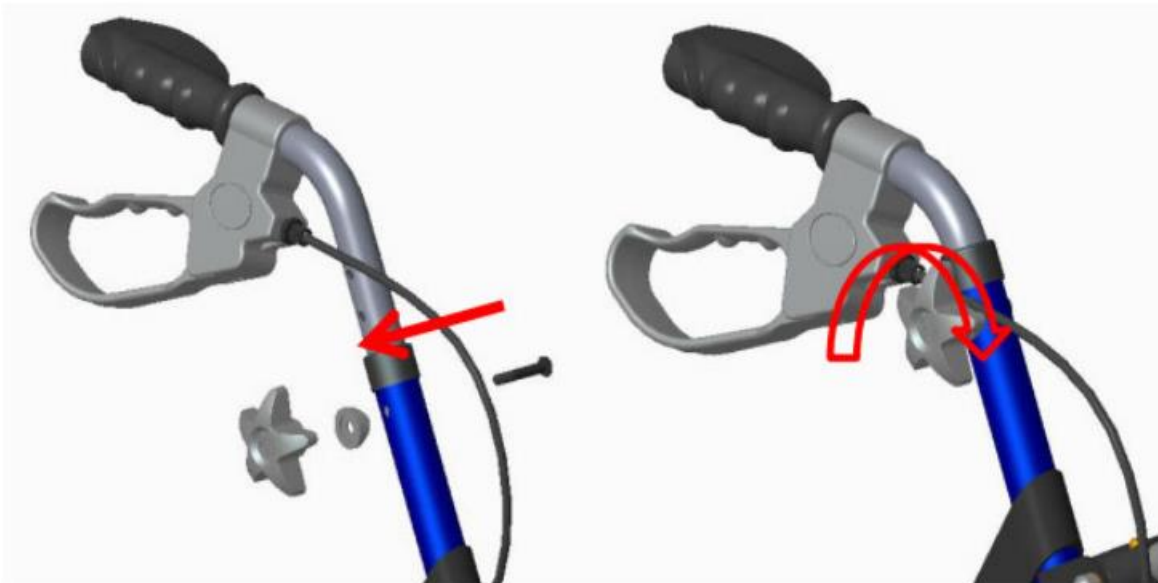
- Ne dépassez pas la limite maximale de poids de 136kg.
- Assurez-vous que toutes les pièces (les roues, les câbles et les poignées) soient bien fixées et en bon état de fonctionnement.
- N'utilisez pas le déambulateur dans un escalier ou sur un escalator.
- Vérifier que l'installation de la poignée n'est pas desserrée ou ébréchée, afin de ne pas compromettre la sécurité d'utilisation.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces fournies par le fabricant.
- Le déambulateur est une aide à la marche. **Ce n'est pas un fauteuil roulant.** Il n'a pas été conçu pour transporter une personne assise dessus. **Un tel usage risque d'endommager les roues et la structure même du déambulateur.** Celui-ci pourrait en être fragilisé et ne plus répondre à ses caractéristiques mécaniques lors des futurs usages. N'utilisez le déambulateur que comme support de marche.
- N'utilisez pas le déambulateur pour marcher en arrière.
- N'effectuez aucun réglage sur le déambulateur pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Contrôler le bon fonctionnement des freins avant utilisation.
- Toutes les roues doivent toujours être en contact avec le sol.
- Assurez-vous de mettre les mains sur chaque poignée afin que le déambulateur puisse être en position de force parallèle.
- Veillez à faire attention lors de la montée des trottoirs ou lorsque vous empruntez des surfaces inclinées, inégales ou glissantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque important de chute ou de blessure.
- N'utilisez pas le déambulateur sur une pente mouillée, verglacée ou enneigée.
- En cas de pièces abîmées, cassées ou usées, contactez le revendeur.

DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Dispositif de frein
2. Cadre principal
3. Mécanisme de pliage
4. Frein
5. Roues
6. Poignée
7. Dossier
8. Assise
9. Sac

1. La poignée doit être installée avant d'utiliser le rollator : dévissez le bouton de la poignée fixe, insérez la poignée dans le tube intérieur du support de gauche à droite et ajustez-la à la hauteur appropriée pour l'utilisateur, puis utilisez le bouton étoilé pour la verrouiller. Le cadre doit être complètement ouvert jusqu'à ce que toutes les roues soient stables et puissent être utilisées.



2. Freinage temporaire lors de l'utilisation : Soulevez fermement le levier de frein pour freiner. Stationnement de longue durée : Tenez le levier de frein avec votre main et appuyez-le fermement vers le bas. Lorsque vous entendez un "clic", le frein de stationnement est activé.



3. Relevez la planche du siège, puis sortez le panier de courses et soulevez l'acier rond sous le panier de courses pour le plier.

ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement le déambulateur avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvantés.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec.
- S'assurer qu'il n'y ait pas d'accumulation de saleté ou de débris autour de l'essieu, des freins ou des roues.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du phénol ou du chlore, car cela pourrait endommager les matériaux en aluminium et en polyamide.
- Lubrifier les roues avec un peu d'huile si celles-ci grincent.
- Contrôlez périodiquement l'usure et la solidité de toutes les vis et boulons. Remplacez immédiatement toutes les pièces cassées, abîmées ou usées.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le rollator soi-même. Consulter un revendeur agréé.

Liste de contrôle :

Afin de maintenir le déambulateur en bon état, vérifiez avant chaque utilisation, et vérifiez régulièrement comme suit :

Vérifier l'article	À tout moment	Chaque semaine	Tous les mois
Etat et fonctionnement des freins	X		
Etat et fonctionnement des roues		X	
Etat général du produit		X	
Propreté	X		
Vis et éléments de fixation		X	
Stabilité du cadre			X

CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du produit, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage par vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

- Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.
- Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
- Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.
- Dans un endroit sec et tempéré
- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin).
- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit ne rien coincer...).

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales pour un utilisateur. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état. Si le produit est utilisé dans un environnement à utilisateurs multiples (maison de retraite ou hôpital), la durée de vie peut être réduite.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions hors-tout	larg. 62 x prof. 75 x haut. 77/92,5 cm
Dimensions assise	larg. 45 x prof. 25,5 x haut. 57 cm
Largeur entre accoudoirs	49 cm
Largeur replié	21 cm
Poids maximum d'utilisation	136 kg
Poids	5,6 kg

GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



INSTRUCTIONS MANUAL EN

IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

Consult your physician or health care professional before using any assistive device. He/she will advise and inform you on the most appropriate use in your case.

Distributor: this instruction manual must be given to the users of this product.

PRODUCT DESTINATION

The lightweight NEO EASY rollator is a walking aid device designed for people with reduced mobility. This product can be used both indoors and outdoors. It is equipped with a seat to allow for sitting and taking breaks.

SAFETY PRECAUTIONS



Failure to follow the safety precautions may result in the risk of serious injury.

1. Do not exceed the maximum weight limit of 136kg.
2. Ensure that all parts (wheels, cables, and handles) are securely fastened and in good working condition.
3. Do not use the rollator on stairs or escalators.
4. Check that the handle installation is not loose or chipped, to avoid compromising the safety of use.
5. Use only the accessories and parts provided by the manufacturer.
6. The rollator is a walking aid. It is not a wheelchair. It is not designed to carry a person sitting on it. Such use may damage the wheels and the rollator's structure. This could weaken it and compromise its mechanical characteristics during future use. Only use the rollator as a walking support.
7. Do not use the rollator to walk backward.
8. Do not make any adjustments to the rollator while it is in use.
9. Check the proper functioning of the brakes before use.
10. All wheels must always be in contact with the ground.
11. Make sure to place your hands on each handle so that the rollator can be in a parallel force position.
12. Be careful when going up curbs or when using inclined, uneven, or slippery surfaces. Failure to follow this instruction may result in a significant risk of falling or injury.
13. Do not use the rollator on wet, icy, or snowy slopes.
14. In case of damaged, broken, or worn parts, contact the retailer.

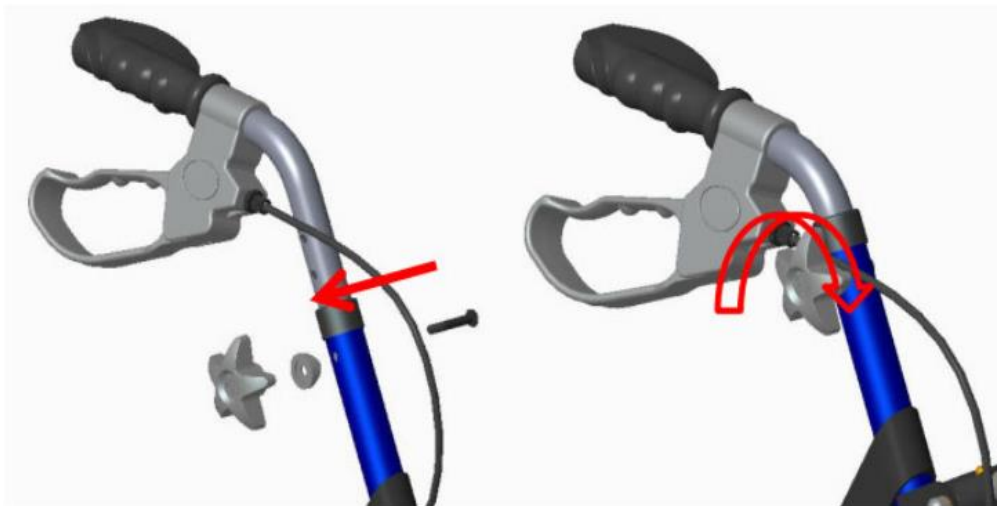
DESCRIPTION OF THE PRODUCT



1. Brake system
2. Frame
3. Folding system
4. Brake
5. Wheels
6. Handle
7. Backrest
8. Seat
9. Bag

MOUNTING & USE

1. The handle must be installed before using the rollator: unscrew the knob of the fixed handle, insert the handle into the inner tube of the bracket from left to right, and adjust it to the appropriate height for the user. Then use the star-shaped knob to lock it. The frame must be fully opened until all the wheels are stable and can be used.



2. Temporary braking during use: Lift the brake lever firmly to brake. For long-term parking: Hold the brake lever with your hand and press it down firmly. When you hear a "click," the parking brake is engaged.



3. Fold up the seat board, then remove the shopping basket and lift the round steel under the basket to fold it.

CARE AND MAINTENANCE



Failure to care for and monitor your product may result in the risk of serious injury.

- Clean the walker regularly with lukewarm water and a soft cloth. Do not use abrasive products, detergents or solvent-based products.
- Dry with a soft, clean, dry cloth.
- Make sure there is no build-up of dirt or debris around the axle, brakes or wheels.
- Do not use cleaning products containing phenol or chlorine, as this could damage aluminium and polyamide materials.
- Lubricate the wheels with a little oil if they squeak.
- Periodically check all screws and bolts for wear and strength. Replace all broken, damaged or worn parts immediately.
- In the event of a malfunction, do not repair the rollator yourself. Consult an authorised dealer.

Checklist :

To keep your walker in good condition, check before each use and regularly as follows.

Check the item	Anytime	Weekly	Monthly
Condition and Operation of the Brakes	X		
Condition and Operation of the Wheels		X	
Overall Condition of the Product		X	
Cleanliness	X		
Screws and Fastening Elements		X	
Stability of the Frame			X

CHANGE OF OWNERSHIP

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene instructions. When transferring your product, remember to hand over all the necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorised specialist.

RECYCLING

When the product has become unusable, and you have to throw it away: please contact your specialist dealer. If you wish to carry out recycling for yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE



Failure to observe the storage conditions can lead to deterioration of the product and thus to the risk of serious injury.

- Do not store your product for an extended period of time near a heat source or in the sun (e.g. behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from all flames and sources of sparks.
- Respect the conditions for storing your product :
- In a dry and temperate place
- Protect your product from dust, corrosion (e.g. abrasive elements, sand, sea water, salty air).
- Store all removed parts together in the same place (or locate them if necessary) to avoid mixing them with other products when reassembling.
- All components must be stored without any load (do not place any objects that are too heavy on the product elements, do not jam anything...).

PERIOD OF USE

The life expectancy of this product is 5 years under normal use, safety and maintenance conditions for a user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

If the device is used in a multi user environment (such as a nursing home or hospital) then service life may be reduced.

FEATURES TECHNICAL

Overall Dimensions	62 cm (width) x 75 cm (depth) x 77/92.5 cm (height)
Seat Dimensions	45 cm (width) x 25.5 cm (depth) x 57 cm (height)
Width Between Armrests	49 cm
Folded Width	21 cm
Maximum Weight Capacity	136 kg
Weight	5,6 kg

GUARANTEE

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or manufacturing deficiencies. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

SP

IMPORTANTE

Lea el manual cuidadosamente antes de usar este producto y guárdelo en caso de necesidad.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna advertencia, precaución o instrucción, póngase en contacto con su profesional de la salud o con su distribuidor antes de utilizar este producto o se pueden producir riesgos y daños.

Consulte a su médico o profesional de la salud antes de usar un andador. Él o ella le aconsejará e informará sobre la técnica de caminar más apropiada para usted.

Distribuidor: este manual debe ser entregado a los usuarios de este producto.

INDICACIONES DEL PRODUCTO

El andador ligero NEO EASY es un dispositivo de ayuda para la marcha destinado a personas con movilidad reducida. Este producto se puede utilizar tanto en interiores como en exteriores. Está equipado con un asiento para poder sentarse y tomar descansos.

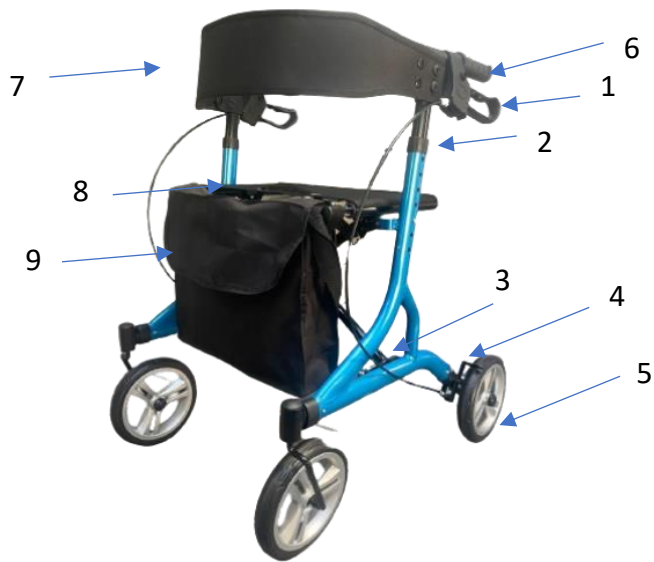
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Si no se siguen las precauciones de seguridad, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- No exceda el límite máximo de peso de 136 kg.
- Asegúrese de que todas las piezas (ruedas, cables y asas) estén bien fijadas y en buen estado de funcionamiento.
- No utilice el andador en una escalera o en un escalador.
- Verifique que la instalación del asa no esté suelta ni dañada, para no comprometer la seguridad de uso.
- Utilice únicamente los accesorios y piezas proporcionados por el fabricante.
- El andador es una ayuda para la marcha. No es una silla de ruedas. No está diseñado para transportar a una persona sentada. Un uso de este tipo puede dañar las ruedas y la estructura del andador, debilitándolo y comprometiendo sus características mecánicas en futuros usos. Utilice el andador únicamente como soporte para caminar.
- No utilice el andador para caminar hacia atrás.
- No realice ningún ajuste en el andador mientras esté en uso.
- Verifique el buen funcionamiento de los frenos antes de usarlo.
- Todas las ruedas deben estar siempre en contacto con el suelo.
- Asegúrese de colocar las manos en cada asa para que el andador pueda estar en una posición de fuerza paralela.
- Tenga cuidado al subir bordillos o al utilizar superficies inclinadas, irregulares o resbaladizas. No seguir estas instrucciones puede resultar en un riesgo significativo de caída o lesión.
- No utilice el andador en pendientes mojadas, heladas o nevadas.
- En caso de piezas dañadas, rotas o desgastadas, contacte al distribuidor.

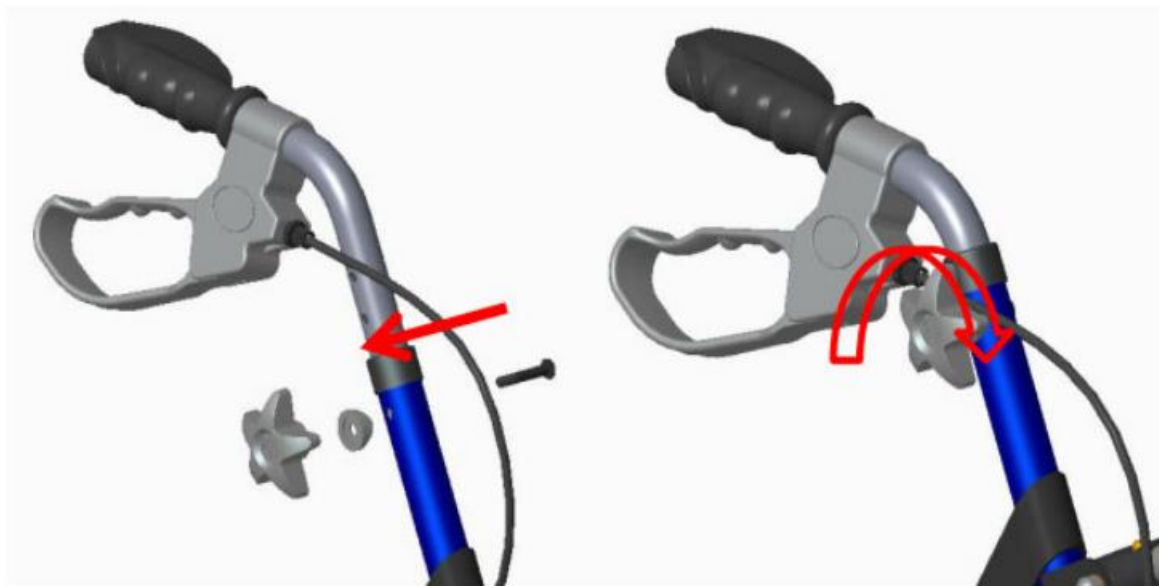
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Dispositivo de freno
2. Estructura principal
3. Mecanismo de plegado
4. Freno
5. Ruedas
6. Asa
7. Respaldo
8. Asiento
9. Bolsa

MONTAJE Y USO

1. El asa debe ser instalada antes de usar el rollator: Desenrosque el botón del asa fija, inserte el asa en el tubo interior del soporte de izquierda a derecha y ajústela a la altura adecuada para el usuario, luego utilice el botón en estrella para bloquearla. El marco debe estar completamente abierto hasta que todas las ruedas estén estables y puedan usarse.



2. Frenado temporal durante el uso: Levante firmemente la palanca de freno para frenar. Estacionamiento prolongado: Mantenga la palanca de freno con la mano y presiónela firmemente hacia abajo. Cuando escuche un "clic", el freno de estacionamiento estará activado.



3. Levante la tabla del asiento, luego retire el cesto de compras y levante el acero redondo debajo del cesto de compras para plegarlo.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO



La falta de cuidado y mantenimiento de su producto puede provocar lesiones graves.

- Limpie el andador regularmente con agua tibia y un paño suave. No utilice productos abrasivos, detergentes o productos a base de disolventes.
- Séquelo con un paño suave, limpio y seco.
- Asegúrese de que no haya acumulación de suciedad o residuos alrededor del eje, los frenos o las ruedas.
- No utilice productos de limpieza que contengan fenol o cloro, ya que podrían dañar los materiales de aluminio y poliamida.
- Lubrique las ruedas con un poco de aceite si chirrían.
- Compruebe periódicamente el desgaste y la resistencia de todos los tornillos y pernos. Sustituya inmediatamente todas las piezas rotas, dañadas o desgastadas.
- En caso de avería, no repare el andador usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado. Mover el andador hacia adelante.
- Si hay una avería, no repare el rollator usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado.

Lista de control :

Para mantener su andador en buen estado, compruébelo antes de cada uso y regularmente como se indica a continuación.

Compruebe el artículo	En cualquier momento	Semanalmente	Mensualmente
Estado y funcionamiento de los frenos	X		
Estado y funcionamiento de las ruedas		X	
Estado general del producto		X	
Limpieza	X		
Tornillos y elementos de fijación		X	
Estabilidad del marco			X

CAMBIO DE PROPIEDAD

El producto puede ser reutilizado. Primero debe ser limpiado y desinfectado de acuerdo con las normas de higiene. Al transferir el andador, recuerde dar todos los documentos técnicos necesarios al nuevo usuario. El producto debe ser inspeccionado primero por un especialista autorizado.

RECICLAJE

Cuando el producto se haya vuelto inutilizable y tenga que tirarlo: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea llevar a cabo el reciclaje por sí mismo, pregunte a su empresa local de gestión de residuos las directrices de eliminación.

ALMACENAMIENTO



Si no se respetan las condiciones de almacenamiento, el producto puede resultar dañado y, por tanto, existe el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

- No guarde su andador durante un período prolongado de tiempo cerca de una fuente de calor o al sol (por ejemplo, detrás de una ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío.
- Manténgase alejado de todas las llamas y fuentes de chispas.
- Observe las condiciones de almacenamiento y almacenaje de su andador.
- En un lugar seco y templado
- Proteja su andador embalándolo contra el polvo, la corrosión (por ejemplo, elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salado).
- Almacene todas las piezas retiradas juntas en el mismo lugar (o ubíquelas si es necesario) para evitar que se mezclen con otros productos durante el reensamblaje.
- Todos los componentes deben ser almacenados sin ningún peso encima (no coloque ningún objeto demasiado pesado sobre los elementos del andador, no atasque nada...).

VIDA UTIL

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este período, el producto puede ser utilizado siempre y cuando esté en buenas condiciones.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones totales	62 cm (ancho) x 75 cm (profundidad) x 77/92,5 cm (alto)
Dimensiones del asiento	45 cm (ancho) x 25,5 cm (profundidad) x 57 cm (alto)
Ancho entre reposabrazos	49 cm
Ancho plegado	21 cm
Peso máximo de uso	136 kg
Peso	5,6 kg

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Contacte con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Los problemas que resulten de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Contacte con el distribuidor al que compró el producto para hacer cumplir la garantía.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou



Poids maximum 136kg
Maximum weight authorized 136kg
Peso máximo permitido 136kg